

## ОСНОВНЫЕ УСЛОВИЯ УСЛУГ (действуют с 24.03.2023 г.)

### 1. ТЕРМИНЫ

#### 1.1. ROT:

Наименование:	SIA "Rīgas Ogļu Termināls"
Единый регистрационный номер:	40103543661
НДС регистрационный номер:	LV40103543661
Юридический адрес:	улица Экспорта 15 к-1, Рига, LV-1045
Адрес электронной почты для обмена заявками/оперативной информацией с Клиентом:	<a href="mailto:rot.dispecers@rigaport.lv">rot.dispecers@rigaport.lv</a>
Адрес электронной почты в связи с таможенными формальностями:	<a href="mailto:customs@rigaport.lv">customs@rigaport.lv</a>
Адрес электронной почты для уведомлений/писем и др. документов, которые подписаны безопасной электронной подписью и содержат печать времени:	<a href="mailto:info@rigaport.lv">info@rigaport.lv</a>
Адрес электронной почты для расчётной информации:	<a href="mailto:rekini@rigaport.lv">rekini@rigaport.lv</a>

1.2. **КЛИЕНТ:** любое физическое или юридическое лицо, которое запрашивает/получает услуги ROT или с которым заключён действующий Договор.

1.3. **Услуги ROT:** любые услуги, предоставляемые ROT КЛИЕНТУ, например:

- 1.3.1. перевалка груза;
- 1.3.2. хранение груза;
- 1.3.3. использование ROT причалов и судовое снабжение;
- 1.3.4. крепление, фасовка, маркировка, взвешивание, сортировка и учет грузов, а также транспортировка и другие подобные грузовые операции;
- 1.3.5. аренда/использование помещений/территории;
- 1.3.6. предоставление техники (с оператором техники);
- 1.3.7. экспедирование грузов;
- 1.3.8. услуги, связанные с таможенными формальностями.

1.4. **Основные условия:** настоящие основные условия услуг, в соответствии с которыми ROT предоставляет свои услуги КЛИЕНТУ.

1.5. **Договор:** письменное соглашение между ROT и КЛИЕНТОМ о предоставлении услуги ROT. Договор составлен на основании предоставленной КЛИЕНТОМ информации. ROT имеет право не предоставлять услуги ROT, если с КЛИЕНТОМ не был заключен Договор.

1.6. **Коммерческое предложение:** до заключения Договора или начала сотрудничества КЛИЕНТУ предоставляется предложение ROT о предоставлении запрошенных КЛИЕНТОМ услуг, в котором указаны тарифы и условия услуг ROT, вне зависимости от того предоставлено ли оно письмом по электронной почте или в бумажной форме. Коммерческое предложение в силе (1) до окончания указанного в нём срока (2) до дня вступления в силу Договора (3) либо, если в Коммерческом предложении не указан его срок и Договор не заключён – 1 месяц со дня отправки КЛИЕНТУ Коммерческого предложения (принимая во внимание, какое из обстоятельств наступит ранее).

Если КЛИЕНТ либо его представитель доставляет любой Груз, либо любые

Транспортные средства на территорию ROT (в том числе к причалам ROT), либо получает любую услугу ROT, то это автоматически означает, что КЛИЕНТ признал Коммерческое предложение обязательным для КЛИЕНТА даже в случае, если Договор не заключён или от КЛИЕНТА не получено подтверждение Коммерческого предложения.

- 1.7. **Общие тарифы ROT:** тарифы предоставляемых ROT услуг, которые опубликованы на сайте [www.rigaport.lv](http://www.rigaport.lv) и которые обязательны для КЛИЕНТА (1) в Основных условиях/в Договоре и других установленных случаях, (2) в случае, если с КЛИЕНТОМ не заключён Договор и КЛИЕНТУ не отправлено Коммерческое предложение, и (3) в случае, если в Коммерческом предложении/в Договоре не установлены тарифы на услуги.
- 1.8. **Груз:** Указанные в Договоре и/или Заявке КЛИЕНТА предметы или товары любого типа с любой упаковкой, которая укрепляет и поддерживает груз.
- 1.9. **Опасный груз:** Указанные в Договоре и/или Заявке КЛИЕНТА предметы или товары любого типа, указанные в Международном морском кодексе по опасным грузам (IMDG Code), Европейском соглашении о международной дорожной перевозке опасных грузов (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR)), Приложении С к Конвенции о международных перевозках по железной дороге (Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF)) «Правила международной перевозки опасных грузов по железным дорогам» (Regulations concerning the International carriage of Dangerous Goods by Rail (RID)).
- 1.10. **Транспортное средство:** любое судно (включая баржу и другое плавсредство), автомобиль, вагон, прицеп, контейнер, резервуар или другое транспортное средство, или транспортная принадлежность, используемая для перевозки Грузов.
- 1.11. **Территория ROT:** территория, на которой ROT предоставляет свои услуги, включая причалы ROT и склады ROT.
- 1.12. **Причалы ROT:** причал, который находится в Рижском порту и с которого предоставляется услуга ROT.
- 1.13. **Заявка или Заявка КЛИЕНТА:** Запрос КЛИЕНТА на предоставление услуг ROT
- 1.14. **Laytime:** стальнойное время судна у причала ROT, где судно загружается/разгружается или обслуживается иным образом.
- 1.15. **Laycan:** период в четыре дня, в течение которого КЛИЕНТ должен представить уведомление о готовности судна к швартовке у причала ROT для погрузки/выгрузки Груза.
- 1.16. **ЛР:** Латвийская Республика.
- 1.17. **Рабочий день:** день с понедельника по пятницу, за исключением случаев, когда соответствующий день является выходным или праздничным днем, установленным нормативными актами ЛР.
- 1.18. **Выходной день:** суббота, воскресенье, а также выходной и праздничный день, указанный в нормативных актах ЛР.
- 1.19. **Санкции:** любые торговые, экономические или финансовые санкции, эмбарго либо ограничительные меры, которые применяются либо администрируются советом Организации Объединённых Наций, Европейским Союзом, ЛР, правительством Соединённых Штатов Америки (включая бюро по контролю за иностранными вложениями департамента Государственной кассы США (Office of Foreign Assets Control — OFAC)), странами участниками организации Североатлантического договора и Европейского Союза, и/или учреждениями ранее упомянутых организаций.
- 1.20. **Сторона:** ROT или КЛИЕНТ.
- 1.21. **Стороны:** ROT и КЛИЕНТ.



## **2. ПРИМЕНЕНИЕ ОСНОВНЫХ УСЛОВИЙ**

- 2.1. Основные условия являются обязательными для КЛИЕНТА. Если КЛИЕНТ или его представитель доставляет какой-либо груз или любые Транспортные средства на территорию ROT (в том числе к причалам ROT) или получает какие-либо услуги ROT, это автоматически означает, что КЛИЕНТ признал Основные условия и Коммерческое предложение как обязательные для КЛИЕНТА и обязуется соблюдать их, даже если Договор не заключен.
- 2.2. ROT имеет право в одностороннем порядке вносить изменения в Основные условия, уведомив об этом КЛИЕНТА в письменной форме не менее чем за 30 (тридцать) дней и указав, где можно ознакомиться с новыми Основными условиями или отправив новые Основные условия КЛИЕНТУ. Новые Основные условия являются обязательными для нового КЛИЕНТА с момента начала сотрудничества, а для уже существующего КЛИЕНТА на 31 день после отправки уведомления ROT.

В случае, если КЛИЕНТ не согласен с новыми Основными условиями, КЛИЕНТ обязан письменно проинформировать ROT в течение 14 (четырнадцати) дней с момента отправки уведомления ROT об изменениях Основных условий, и в этом случае Договор/сотрудничество считается прекращенным в день вступления в силу новых Основных условий, если Стороны не договариваются об ином. Если КЛИЕНТ не предоставляет ответ на уведомление ROT, считается, что КЛИЕНТ одобрил новые Основные условия без возражений и обязуется их соблюдать.

## **3. ПРОЦЕДУРА ЗАПРОСА УСЛУГ ROT**

- 3.1. ROT не несет ответственность за невыполнение Заявки КЛИЕНТА, которая не была одобрена ROT в письменной форме, а также за последствия выполнения ошибочной заявки КЛИЕНТА.
- 3.2. Вся оперативная переписка между ROT и КЛИЕНТОМ в связи с Заявкой КЛИЕНТА, ее утверждением, условиями, исполнением, услугами ROT, обработкой судов и т. д. осуществляется с использованием адресов электронной почты, указанных в Договоре, но если Договор не заключен, используются адреса электронной почты, которые использовались для отправки заявки КЛИЕНТА в ROT и для отправки ответа ROT КЛИЕНТУ. Соответствующая электронная переписка рассматривается как свидетельство воли, выраженной КЛИЕНТОМ и ROT в связи с отправкой, одобрением заявки КЛИЕНТА, услуг ROT и их условий, обработки и исполнения. Этот способ переписки не применяется, если нормативными актами ЛР или специальным соглашением предусмотрен другой порядок, а также не применяются к утверждению (заключению) каких-либо изменений Договора и его неотъемлемых частей и тарифов (их изменений), которые должны быть одобрены подписями уполномоченных представителей ROT и КЛИЕНТА.
- 3.3. ROT рассмотрит Заявку КЛИЕНТА в течение 2 (двух) рабочих дней с момента ее получения и, если ROT согласится предоставить услугу ROT, указанную в Заявке КЛИЕНТА, отправит КЛИЕНТУ подтверждение и условия предоставления услуги ROT (если таковые имеются). КЛИЕНТ должен подтвердить условия услуги ROT ответным электронным письмом, в противном случае будет считаться, что КЛИЕНТ их отклонил, и услуга ROT не будет предоставлена.
- 3.4. КЛИЕНТ обязан предоставить ROT письменную доверенность на лиц, которые имеют право подавать заявки КЛИЕНТА от имени КЛИЕНТА, утверждать подготовленные ROT документы, решать оперативные вопросы и выполнять необходимые формальности на территории ROT. В случае, если КЛИЕНТ не представит соответствующую доверенность, ROT по своему усмотрению имеет право (1) отказать в предоставлении услуги ROT КЛИЕНТУ или (2) считать уполномоченными лицами лиц, указанных в электронном письме, которым отправлена заявка КЛИЕНТА и др. связанная с заявкой КЛИЕНТА информация, и в этом случае КЛИЕНТ обязан признать действия соответствующих лиц обязательными для себя.

- 3.5. КЛИЕНТ не имеет права без получения предварительного письменного согласия ROT привлекать третьих лиц для предоставления связанных с обработкой Груза и необходимых КЛИЕНТУ услуг на территории ROT.
- 3.6. КЛИЕНТ обязан незамедлительно, но не позднее чем в течение 1 (одного) Рабочего дня с получения запроса от ROT предоставить всю информацию и документы, которые необходимы для выполнения услуг ROT либо способствуют этому.
- 3.7. КЛИЕНТ, подавая заявку на ROT услуги, должен соблюдать связанные с обработкой Груза и таможенным правом нормативные акты ЛР. ROT без подачи дополнительной претензии КЛИЕНТУ вправе выписать КЛИЕНТУ счёт и КЛИЕНТ обязан оплатить выписанный ROT счёт за фактические расходы ROT, которые возникли, если КЛИЕНТ не соблюдал правила данного пункта.

#### **4. ПРАВИЛА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ ROT**

##### ***Общие правила***

- 4.1. Услуги ROT предоставляются в соответствии с внутренними технологиями (технологическими схемами), которые ROT устанавливает самостоятельно. ROT вправе без предварительного согласования с КЛИЕНТОМ привлекать третьих лиц для предоставления/обеспечения услуг ROT КЛИЕНТУ и в таком случае ROT полностью отвечает за действие/бездействие привлечённых третьих лиц.
- 4.2. Транспортные средства обслуживаются в соответствии с одобренной ROT заявкой КЛИЕНТА. Если конкретное время обработки груза не было согласовано до начала обработки Груза, ROT не несет ответственности за какие-либо затраты или расходы, связанные со временем обработки Груза (длительностью).
- 4.3. ROT не несет ответственности за заказ Транспортного средства, если ROT и КЛИЕНТ не договорились об ином.
- 4.4. При приеме или выдаче Груза КЛИЕНТ или его уполномоченный представитель имеет право участвовать в процессе обработки Груза.
- 4.5. КЛИЕНТ обязан предоставить ROT все выполненные на территории ROT Грузовые или другие связанные с ROT результаты замеров/сертификаты в течение 3 (трёх) рабочих дней со дня выполнения соответствующих замеров или выдачи соответствующего сертификата. О проведении планового замера КЛИЕНТ обязан заранее информировать ROT и ROT вправе участвовать в выполнении соответствующих замеров. Результаты замеров, о проведении которых ROT не был информирован заранее, не признаются доказательствами, которые бы подтверждали невыполнение или несоответствующее выполнение ROT обязательств.
- 4.6. Заключая Договор, КЛИЕНТ согласовывает с ROT технологические схемы перевалки грузов для нестандартных грузов, используемые механизмы и вспомогательные устройства. Если при заключении Договора упомянутое в этом пункте не согласовывается, ROT вправе самостоятельно определять технологические схемы перевалки Грузов для нестандартных грузов, используемые механизмы и вспомогательные устройства.
- 4.7. ROT не несет ответственности за возможные повреждения Груза и Транспортных средств, если фактический вес, центр тяжести или места строповки Груза не соответствуют документам КЛИЕНТА, а также если дополнительные материалы КЛИЕНТА не соответствуют стандарту. В этом случае КЛИЕНТ принимает на себя полную ответственность за покрытие любых убытков, как своих, так и третьих лиц и ROT.
- 4.8. ROT закрепляет Груз или снимает крепления с Груза только в том случае, если это указано в Договоре/Коммерческом предложении, и, если КЛИЕНТ запросил это в письменной форме в заявке КЛИЕНТА, предоставив инструкции по закреплению/снятию креплений Груза.

### ***Время предоставления услуг ROT***

4.9. Услуга ROT «погрузка/разгрузка судна» предоставляется непрерывно (24/7), за исключением следующих праздничных дней ЛР: 1 января, 1 мая, 4 мая, Великая пятница, Первая пасха, Вторая пасха, 23 июня, 24 июня, 18 ноября, 24 декабря, 25 декабря, 26 декабря и 31 декабря.

Связанные с таможенными формальностями ROT услуги предоставляются по Рабочим дням с 7:00 до 21:00 и Выходным дням с 8:00 до 20:00.

Другие ROT услуги предоставляются по Рабочим дням с 8:00 до 20:00.

4.10. Если ROT и КЛИЕНТ договариваются о предоставлении услуг ROT вне времени, указанного в пункте 4.9 Основных условий, к тарифным ставкам на услуги ROT применяются следующие коэффициенты:

4.10.1. если услуга ROT предоставляется по Рабочим дням, субботам и воскресеньям – 1.5.

4.10.2. если услуга ROT предоставляется в праздничные и выходные дни, указанные в нормативных актах ЛР – 2.0.

### ***Право ROT приостановить предоставление услуг***

4.11. ROT имеет право приостановить предоставление услуг ROT, не возмещая КЛИЕНТУ никаких убытков:

4.11.1. если скорость ветра превышает нормы Рижского Свободного порта (10 метров в секунду) или температура воздуха ниже -25 градусов по Цельсию, а также в случае осадков (дождь, снег), если осадки могут повредить Груз;

4.11.2. если КЛИЕНТ задерживает оплату выставленного счета;

4.11.3. если КЛИЕНТ не докажет свое право на груз и/или Транспортное средство в течение 1 (одного) дня с момента получения запроса ROT;

4.11.4. если КЛИЕНТ не подписал Акт общей формы в установленных в пункте 4.15. Основных условий случаях;

4.11.5. если после швартовки судна к причалу ROT изменён вид Груза либо количество Груза и по мнению ROT это влияет на безопасность или вызывает опасность, либо неблагоприятное влияние на предоставление услуг ROT другим клиентам. В данном случае ROT вправе требовать судно незамедлительно покинуть пристань ROT;

4.11.6. в других установленных в Основных условиях случаях.

4.12. Во всех случаях, когда ROT согласно Договору и/или Основным условиям приостанавливает предоставление услуг ROT, ROT не несёт ответственность за любые убытки КЛИЕНТА и третьих лиц, которые возникли ввиду приостановки услуг ROT. Хранение Груза не прекращается, и оплата за это рассчитывается и оплачивается согласно установленному в Коммерческом предложении или в Договоре, его приложениях и Основных условиях.

4.13. Предоставление услуг ROT возобновляется в течение 1 (одного) Рабочего дня с момента прекращения существования случаев, установленных в пункте 4.11. Основных условий.

### ***Составление Акта общей формы***

4.14. ROT посредством письма по электронной почте незамедлительно информирует КЛИЕНТА, если, принимая Груз или до начала обработки Груза, ROT констатирует, что:

4.14.1. Груз поврежден (в том числе в случае очевидной недостачи/несоответствия Груза указанному в сопроводительных документах весу Груза), имеет несоответствующую упаковку или аналогично, и/или;



- 4.14.2. невозможно выполнить перевалку Груза согласно установленным технологическим схемам ROT, ввиду чего для обеспечения обработки Груза необходимо предоставить ранее не предусмотренные услуги ROT, и/или;
- 4.14.3. услуги ROT не могут быть начаты либо не могут быть полноценно и/или качественно предоставляться по вине КЛИЕНТА (своевременно не подано Транспортное средство, не оформлены сопровождающие Груз документы и др.), и/или;
- 4.14.4. возникли отходы Груза или оставленные КЛИЕНТОМ отходы на территории ROT и необходимо фиксировать их количество, и/или;
- 4.14.5. необходимо фиксировать какое-либо событие/факт, что связано с обработкой Груза.

Если КЛИЕНТ или его уполномоченный представитель не участвует в процессе перевалки груза, КЛИЕНТ или его уполномоченный представитель должен немедленно, но не позднее, чем в течение 1 (одного) часа с момента отправки уведомления ROT, прибыть на территорию ROT, чтобы зафиксировать соответствующий факт и подписать Акт общей формы.

ROT имеет право приостановить обработку груза до подписания Акта общей формы.

Если КЛИЕНТ или уполномоченный представитель КЛИЕНТА не прибывает на территорию ROT в указанный в этом пункте срок для фиксации соответствующего факта, ROT имеет право по своему усмотрению (1) либо в одностороннем порядке составить и подписать Акт общей формы, который является обязательным для КЛИЕНТА и не может быть оспорен, и начать обработку Груза, в том числе предоставление непредвиденных услуг ROT, взимая с КЛИЕНТА плату за непредвиденные услуги ROT или (2) дожидаться прибытия КЛИЕНТА или его уполномоченного представителя, не предоставляя услуги ROT; в этом случае КЛИЕНТ платит ROT за простой.

Период простоя начинается со 2-го (второго) часа с момента отправки указанного в данном пункте уведомления ROT.

### **Охозяйствование отходов**

- 4.15. КЛИЕНТ обязан оплатить ROT установленную в Общих тарифах ROT плату за охозяйствование Грузовых и оставленных КЛИЕНТОМ (привлечёнными им третьими лицами) отходов на территории ROT.
- 4.16. Чтобы установить количество Грузовых и оставленных КЛИЕНТОМ (привлечёнными им третьими лицами) отходов на территории ROT, ROT и КЛИЕНТ либо уполномоченный представитель КЛИЕНТА подписывают Акт общей формы о количестве отходов (если таковые имеются):
  - 4.16.1. каждый раз после погрузки Груза в Транспортное средство и вывоза Груза с территории ROT;
  - 4.16.2. каждый раз после выгрузки Груза из Транспортного средства на территории ROT;
  - 4.16.3. один раз в месяц не позднее последней даты соответствующего месяца (независимо от того, вывезен или нет Груз с территории ROT в соответствующем месяце);
  - 4.16.4. каждый раз, как ROT фиксирует оставленные КЛИЕНТОМ (привлечёнными им третьими лицами) отходы.

Если КЛИЕНТ отказывается подписать Акт общей формы о количестве Грузовых и других отходов или не является в установленное ROT время для фиксации количества Грузовых и других отходов, ROT имеет право самостоятельно определить количество

Грузовых и других отходов, фиксируя это в Акте общей формы и такой акт является обязательным для КЛИЕНТА и не может быть оспорен.

## **5. ТАРИФЫ И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ**

- 5.1. Сумму платежа за ROT услуги рассчитывают по тарифным ставкам, которые установлены в Коммерческом предложении либо Договоре и его приложениях. Сумму платежа за (1) ранее не предусмотренные услуги ROT, за (2) услуги ROT, тарифы на которые не установлены в Коммерческом предложении либо Договоре и его приложениях, а также за (3) простой ROT образуются из фактического времени предоставления услуг ROT/простоя, привлечённых занятых лиц и количества единиц и вида техники, и умножения на соответствующий Общий тариф ROT. ROT самостоятельно устанавливает и фиксирует длительность упомянутых услуг/неустойки и количество/ вид задействованных людей и техники.
- 5.2. Установленные в Коммерческом предложении, Договоре и его приложениях, а также в Общих тарифах ROT тарифы указаны без установленной нормативными актами ЛР налога на добавленную стоимость (НДС) ставки и КЛИЕНТ обязан рассчитанный НДС оплатить одновременно с оплатой за услугу ROT.
- 5.3. ROT вправе не чаще одного раза в календарный год и не ранее чем через 12 месяцев со дня заключения Договора в одностороннем порядке изменить установленные в Договоре тарифы/платежи за услуги ROT и установить их согласно показателям инфляции ЛР и показателям роста средней заработной платы, заранее письменно уведомив КЛИЕНТА за 30 (тридцать) дней.
- 5.4. ROT вправе в одностороннем порядке изменить Общие тарифы ROT, за 30 (тридцать) дней уведомив об этом КЛИЕНТА и опубликовав новые Общие тарифы ROT на интернет сайте [www.rigaport.lv](http://www.rigaport.lv). Новые Общие тарифы ROT являются обязательными для нового КЛИЕНТА со дня начала сотрудничества, а для уже существующего КЛИЕНТА на 31 день после отправки уведомления ROT.

В случае, если КЛИЕНТ не согласен с Общими тарифами ROT в новой редакции, КЛИЕНТ вправе прекратить сотрудничество/ Договор в установленном в Основных условиях порядке, если Договор не предусматривает другой порядок расторжения Договора. Если Договор предусматривает другой порядок расторжения Договора и повышение Общих тарифов ROT не превышает 10%, КЛИЕНТ не имеет права в одностороннем порядке расторгнуть Договор на основании изменений Общих тарифов ROT.

Общие тарифы ROT являются неотъемлемой составной частью Основных условий.

- 5.5. Счета ROT предоставляет КЛИЕНТУ в электронном либо в бумажном виде. Счёт считается предоставленным в электронном виде и без реквизита «подпись» будет приравниваться к предоставлению упомянутого в Договоре оригинала счёта, если ROT в счёте указало установленные в «Законо о бухгалтерском учёте» реквизиты, а также другие реквизиты, чтобы соответствующий счёт можно было бы считать налоговым счётом в понимании «Закона о налоге на добавленную стоимость», и отправляет КЛИЕНТУ на указанный в Договоре адрес электронной почты КЛИЕНТА, но, если Договор не заключён – на адрес электронной почты, с которого ROT получило Заявку КЛИЕНТА. Счёт считается полученным в день, когда ROT отправило его КЛИЕНТУ на адрес электронной почты.
- 5.6. Если КЛИЕНТ не согласен с выписанным ROT счетом, КЛИЕНТ обязан передать ROT письменно обоснованную претензию в течение 5 (пяти) Рабочих дней со дня получения счета. Если ROT не получает претензию КЛИЕНТА в указанный срок, считается, что КЛИЕНТ не имеет претензий в отношении соответствующего счета и указанной в нем информации.
- 5.7. КЛИЕНТ обязан оплатить все выписанные и представленные ему счета в течение 5 (пяти) Рабочих дней со дня получения счета.

- 5.8. Счета за хранение Груза ROT выписывает и предоставляет КЛИЕНТУ один раз в месяц за очередной календарный месяц. Если Стороны договорились о фиксированной стоимости хранения Груза (что не зависит от размера переданного на хранение Груза), ROT выписывает и предоставляет КЛИЕНТУ счёт за хранение Груза первый и последний месяцы срока хранения Груза, но дальнейшие счета за хранение Груза ROT выписывает и предоставляет КЛИЕНТУ один раз в месяц за очередной календарный месяц (кроме последнего месяца срока хранения Груза).
- 5.9. В случае, если с территории ROT планируется вывезти весь Груз КЛИЕНТА (либо один вид Груза), либо такой объём Груза, при котором стоимость оставшегося на территории ROT Груза будет меньше размера обязательств КЛИЕНТА по отношению к ROT, КЛИЕНТ должен произвести предоплату за хранение вывозимого Груза и связанными с вывозом Груза услугами ROT, а также погасить все платёжные обязательства по отношению к ROT. ROT вправе не предоставлять связанные с вывозом Груза услуги ROT (в том числе, но не только, услуги по перевалке Груза), если КЛИЕНТ не рассчитался с ROT согласно установленному в данном пункте.
- 5.10. За просрочку срока оплаты выписанного ROT счета КЛИЕНТ оплачивает ROT проценты за просрочку: 0,5% в день от неоплаченной суммы за каждый день просрочки срока платежа.
- 5.11. Платеж КЛИЕНТА считается произведенным после поступления денежных средств на расчетный счет ROT.
- 5.12. Любой платеж КЛИЕНТА сначала направляется на погашение процентов за просрочку платежа, неустойки, а затем на погашение основного долга.

## **6. ЗАЯВКА НА СУДНО, ПРИЕМКА, ОБРАБОТКА И РАСЧЕТ ВРЕМЕНИ LAYTIME**

### ***Действия до обработки судна:***

- 6.1. КЛИЕНТ обязан предоставить ROT планируемое в следующем месяце время прибытия судов к причалам ROT не позднее 25-го числа месяца (далее – План судна). ROT подтверждает либо отклоняет План судна в течение 5 (пяти) Рабочих дней с момента его получения. В случае неполучения ответа презюмируется, что План судна ROT не согласовало (отклонило).
- 6.2. КЛИЕНТ не позднее, чем за 7 (семь) дней до дня, когда судно планирует прибыть в Рижский порт, должен согласовать с ROT Лауап судна и предоставить назначение судна с указанием названия судна, описания судна, названия груза, который будет выгружен/загружен, количества, веса и другой необходимой информации.
- Запрос КЛИЕНТА о своевременном согласовании времени Лауап судна может быть отправлен в Рабочие дни с 08.00 до 17.00. Если запрос КЛИЕНТА отправлен вне указанного времени, будет считаться, что КЛИЕНТ отправил запрос в 8:00 следующего Рабочего дня.
- ROT согласовывает время Лауап судна не позднее, чем в течение 2 (двух) рабочих дней со дня получения запроса КЛИЕНТА. ROT имеет право не согласовывать Лауап судна, если КЛИЕНТ не выполнил обязательство, указанное в пункте 6.1 Основных условий, либо если это не отвечает согласованному Плану судна.
- 6.3. Судовых агентов на разгружаемые/загружаемые суда через причалы ROT номинирует ROT. ROT гарантирует, что номинированный ROT судовой агент (1) будет выполнять свои обязанности судового агента таким образом, чтобы обеспечить вход в Рижский порт номинированного судна каждого КЛИЕНТА, (2) должным образом и максимально соблюдая интересы КЛИЕНТА будет выполнять все необходимые формальности и соблюдать установленные нормативными актами ЛР требования и морские обычаи Рижского порта по отношению к деятельности судового агента, (3) проведёт оформление документов, которые связаны с входом Груза и судна в Рижский порт и выходом из Рижского порта, (4) предоставит необходимую помощь капитану судна и защитит интересы владельца судна, (5) согласно указаниям капитана судна или



владельца судна оплатит суммы, которые должны быть оплачены в связи с нахождением судна в Рижском порту, (6) постоянно и регулярно информирует все заинтересованные стороны о ходе судовых грузовых операций на причалах ROT, (7) проведёт другие действия морского агентирования.

- 6.4. КЛИЕНТ обязан не позднее чем за 72 (семьдесят два) часа до прибытия судна к причалам ROT направить в ROT следующую информацию:
  - 6.4.1. название судна;
  - 6.4.2. планируемая дата и время прибытия судна;
  - 6.4.3. наименование, количество, вес и другая необходимая информация о подлежащем разгрузке/погрузке Грузе;
  - 6.4.4. заявление о характере Опасного груза;
  - 6.4.5. Грузовой план (Cargo plan);
  - 6.4.6. Независимый сюрвейер/уполномоченный представитель КЛИЕНТА, привлеченный Клиентом для оценки состояния и объема Груза;
  - 6.4.7. максимальная осадка судна до и после разгрузки/погрузки груза;
  - 6.4.8. сопроводительный документ, подтверждающий таможенный статус Груза и приложенные таможенные декларации (при наличии);
  - 6.4.9. сопроводительный документ, удостоверяющий куплю-продажу или владельца Груза и стоимость Груза;
  - 6.4.10. соответствие Груза статусу стратегического груза;
  - 6.4.11. для Стратегических грузов – лицензия на двойное Назначение;
  - 6.4.12. План фумигации Груза (если фумигация предусмотрена).
- 6.5. КЛИЕНТ обязан направить ROT обновленную информацию, указанную в пункте 6.4 Основных условий, или подтверждение отсутствия изменений в ранее предоставленной информации не менее чем за 48 часов до прибытия судна к причалам ROT.
- 6.6. КЛИЕНТ обязан предоставить ROT дополнительную информацию, касающуюся планируемого судна и его обработки сразу после получения запроса ROT.
- 6.7. ROT имеет право изменить грузовой план (Cargo plan), уведомив об этом КЛИЕНТА не позднее, чем в течение 2 (двух) дней с момента получения грузового плана. КЛИЕНТ обязан согласовать измененный ROT грузовой план судна с капитаном судна, в противном случае ROT имеет право отказать в обработке судна.

ROT имеет право не согласиться с изменениями в ранее согласованном грузовом плане (Cargo plan), если они отрицательно влияют на предоставление услуг ROT другому КЛИЕНТУ.
- 6.8. Перед началом погрузочных работ (обработки) судна КЛИЕНТ обязан проинформировать ROT о готовности судна к погрузке/разгрузке и предоставить капитану судна уведомление о готовности к грузовым операциям (Notice of Readiness), далее – NOR.

NOR может подать ROT в любое время и в любое время (включая субботу, воскресенье и праздничные дни (SSHINC)) (24 часа в сутки, 7 дней в неделю), независимо от того, находится ли судно на рейде Рижского порта/на внешнем рейде Рижского порта, пришвартовано или нет, прошло таможенное оформление или нет, независимо от того, получило ли судно санитарное свидетельство.
- 6.9. Перед началом погрузочных работ (обработки) судна КЛИЕНТ обязан предоставить в ROT следующие документы (ROT имеет право не начинать обработку судна до получения всех документов, указанных в этом пункте, и соответствующее время



ожидания документов исключается из времени Laytime):

6.9.1. Спецификация корабля (Ships particulars);

6.9.2. Коносамент (Bill of Lading) (только если груз выгружается с корабля);

6.9.3. Копия международного мерительного свидетельства судна (International tonnage certificate);

6.9.4. Ордер на выдачу груза или задание на отправку Груза (Loading Order).

6.10. ROT принимает судно для разгрузки/погрузки (обработки) Груза только в период Laycan, согласованный с КЛИЕНТОМ. Если расчетное время прибытия судна выходит за рамки согласованного периода Laycan и/или планируемое время прибытия судна или другие изменения в информации о судне отрицательно влияют на предоставление услуг ROT другому судну/клиенту, судно, информация/планируемое время прибытия которого изменились, теряет право очереди на ROT причалы и погрузочные/разгрузочные работы судна. В этом случае ROT принимает соответствующее судно для погрузки/разгрузки груза в кратчайшие сроки и производит обработку судна, не применяя нормы погрузки/разгрузки Груза (даже если таковые ранее были установлены/согласованы), и ROT не отвечает за убытки КЛИЕНТА.

***Расчет времени Laytime:***

6.11. Время Laytime начинается через 12 часов после получения ROT NOR, но не ранее 14:00 первого согласованного с ROT дня Laycan. Если ROT начинает погрузку/разгрузку судна раньше, время Laytime начинается в момент фактического начала погрузки/разгрузки. Время Laytime заканчивается, когда ROT завершает погрузку/разгрузку судна.

6.12. Указанные ниже периоды времени должны быть исключены из времени Laytime (вне зависимости от того, проводит или нет ROT в данный период загрузку/разгрузку судна):

6.12.1. время, затраченное на заход/выход судна из Рижского порта (включая проведение и швартовку/переход от/до причала ROT);

6.12.2. время, затраченное на таможенные формальности, а также рабочее время других государственных органов на борту судна в связи с процедурой открытия/закрытия границы или другими проверками/действиями;

6.12.3. время, необходимое для определения начального, промежуточного и конечного веса по осадке ("draft survey");

6.12.4. время принудительного прекращения работ по загрузке, при (1) скорости ветра 10 м/с и более или (2) при температуре воздуха ниже -25 градусов Цельсия, либо (3) когда были осадки, в течение которых перевалка Груза невозможна/не разрешена. Факт таких неблагоприятных погодных условий, которые мешают погрузочным операциям, должен быть отражен в Акте учета рабочего времени стоянки, подписанном капитаном судна и ROT;

6.12.5. продолжительность действия форс-мажорных обстоятельств;

6.12.6. время, когда во время приостановки движения судна Службой управления движением Рижского порта из-за метеорологических условий и/или обстоятельств непреодолимой силы были принудительно приостановлены погрузочно-разгрузочные работы;

6.12.7. время, в течение которого судно не обрабатывалось (1) по вине судовладельца, (2) из-за повреждения судна, (3) а также другие связанные с судном причины, влияющие на работу ROT;

6.12.8. время, которое потрачено на загрузку и выгрузку балласта, подъём и открытие люков трюмов;

- 6.12.9. время, на которое время погрузки судна было продлено (1) за счет снижения согласованной с КЛИЕНТОМ скорости обработки груза по вине судовладельца, технических параметров судна или повреждения судна, и/или (2) ввиду того, что до погрузки или во время погрузки груза изменён ранее согласованный план судовой погрузки (Cargo plan), и/или (3) другие связанные с судном причины, влияющие на работу ROT;
- 6.12.10. время ожидания прибытия Груза, необходимого для полной партии судна на Территорию ROT (после прибытия Груза на железнодорожную станцию «Земитаны (3 км Рига-Краста)»);
- 6.12.11. время, когда ожидается вывоз Груза КЛИЕНТА с территории ROT, чтобы на этом месте разместить разгружаемый с судна Груз (в случае, если объёмы хранения ограничены);
- 6.12.12. время, затраченное на выравнивание/уплотнение Груза, загруженного в трюмы судна, по требованию капитана судна/КЛИЕНТА;
- 6.12.13. время, в течение которого уполномоченный представитель КЛИЕНТА/независимый сюрвейер, нанятый КЛИЕНТОМ, должен выполнить связанные с Грузом или другие измерения, и время, когда будут производится соответствующие измерения;
- 6.12.14. время, в течение которого судну оказываются лоцманские услуги;
- 6.12.15. время, когда приостановлено предоставление услуг ROT ввиду невыполнения КЛИЕНТОМ обязательств;
- 6.12.16. праздничные дни ЛР, которые указаны в пункте 4.9. Основных условий.

***Действия после погрузки/разгрузки судна:***

- 6.13. По завершении погрузки/разгрузки судна КЛИЕНТ обязан отправить в ROT немедленно, но не позднее, чем в течение 3 (трех) часов после завершения погрузки судна:
  - 6.13.1. Коносамент (Bill of Lading);
  - 6.13.2. Учет времени обработки судна (Statement of facts);
  - 6.13.3. Сертификат фумигации груза (если фумигация груза проводилась);
  - 6.13.4. Учет измерения осадки судна (intermediate/final draft survey);
  - 6.13.5. Грузовой манифест – 1 экземпляр;
  - 6.13.6. Другие запрошенные ROT документы.
- 6.14. КЛИЕНТ обязуется обеспечить, чтобы судно освободило причал ROT в течение 4 (четырёх) часов после завершения погрузки/разгрузки груза и после оформления всех соответствующих документов. КЛИЕНТ уплачивает ROT установленную в Общих тарифах ROT плату за использование причалов ROT за каждый превышенный час, а также погашает все убытки ROT, которые возникли в данной связи, за исключением случаев, когда причалы ROT не могли быть освобождены из-за неподходящих навигационных условий, о чем свидетельствует информация, предоставленная гидрометеорологической службой, из-за пожара или аварии на борту.
- 6.15. Запрет государственных учреждений ЛР (таможня, полиция, пограничный контроль, Капитанская служба Управления Рижского свободного порта) покидать судну причалы ROT ввиду того, что судно не выполнило какие-либо формальности, не считается обстоятельствами непреодолимой силы.

***Правила (dispatch/demurrage) ускоренной обработки/простоя судна:***

- 6.16. Норма погрузки/разгрузки судна не устанавливается, за исключением если, ROT и КЛИЕНТ договорились об этом письменно.

6.17. Если ROT и КЛИЕНТ письменно договорились о норме погрузки/разгрузки судна, ROT покрывает расходы за простой судна, которые связаны с несвоевременной обработкой судна (demurrage), и КЛИЕНТ уплачивает дополнительную плату за более быструю обработку судна (dispatch), соблюдая следующие условия:

6.17.1. КЛИЕНТ сообщил ROT ставку за простой судна (demurrage rate) и Грузовой план (Cargo plan) не менее чем за 72 (семьдесят два) часа до принятия судна у Причала ROT, и ROT утвердил это путем отправки подтверждения по электронной почте. Если подтверждение ROT по электронной почте не отправлено, презюмируется, что ROT не подтвердило ставку за простой судна (demurrage rate). Подтверждение нормы простоя судна не может рассматриваться как подтверждение Заявки КЛИЕНТА;

Если КЛИЕНТ не соблюдает положения настоящего пункта (не предоставляет ставку за простой судна и/или Грузовой план в соответствующий срок), а также в случае, если ROT не утверждает сообщённую КЛИЕНТОМ ставку за простой судна (demurrage rate), то будет считаться, что при обработке соответствующего судна ROT не является ответственным за расходы по простоя судна и любые убытки КЛИЕНТА, связанные с несвоевременной обработкой судна, и КЛИЕНТ не уплачивает дополнительную плату за более быструю обработку судна (free dispatch/free demurrage);

6.17.2. Ставка за ускоренную обработку судна (dispatch rate) составляет 50 % от ставки за простой судна (demurrage rate), которая сообщается и утверждается в установленном в п. 6.17.1. Основных условий порядке.

## **7. ТАМОЖЕННЫЕ ФОРМАЛЬНОСТИ**

7.1. ROT обеспечивает выполнение таможенных формальностей при оформлении Груза, если Груз хранится на территории ROT и если ROT, и КЛИЕНТ не договорились об ином.

7.2. КЛИЕНТ, доставив груз на склад ROT, предоставляет в ROT:

7.2.1. Таможенные документы Груза;

7.2.2. Сопроводительные документы на Груз (например, Упаковочные листы, Спецификации и др.);

7.2.3. Транспортные сопроводительные документы:

7.2.3.1. Коносамент (Bill of Lading), если груз пересек экономическое пространство ЛР на судне;

7.2.3.2. Сопроводительный документ железнодорожного транспорта конвенции СМГС, если груз пересек экономическую территорию ЛР в железнодорожном вагоне;

7.2.3.3. Сопроводительный документ автотранспорта CMR, если груз пересек экономическую территорию ЛР на автомобиле, или транспортная накладная на груз Европейского Союза;

7.2.4. Сопроводительные документы, свидетельствующие о купле-продаже Груза или Владельце груза и стоимости Груза;

7.2.5. другая информация и документы, необходимые для или упрощающие выполнение таможенных формальностей (например, разрешения, лицензии, сертификаты, спецификации, информация о происхождении Груза, покупателях, продавцах и др.).

7.3. КЛИЕНТ несет ответственность за представленный ROT таможенный документ, сопроводительный документ на груз и дополнительную информацию, относящуюся к этим документам, а также точности и достоверности сведений о грузе (соответствие фактической ситуации). КЛИЕНТ оплачивает административные штрафы, таможенные долги, наложенные таможенным органом ROT, а также возмещает ROT убытки,



возникшие/примененные из-за того, что представленные КЛИЕНТОМ документы содержат ложную или неточную информацию, или сведения о грузе.

- 7.4. Если КЛИЕНТ представляет ROT таможенные документы, производные оригиналов грузовых сопроводительных документов (вместо оригиналов), КЛИЕНТ несет ответственность за хранение оригиналов таможенных документов и грузовых сопроводительных документов, представленных в ROT в соответствии с нормативными актами ЛР, а КЛИЕНТ обязан в течение 1 (одного) рабочего дня после получения запроса ROT предоставить оригиналы запрошенных ROT документов (это положение действует даже после истечения срока действия Договора (но если Договор не заключен – после окончания сотрудничества), пока соответствующие документы должны храниться в соответствии с правилами нормативных актов, регламентирующих работу таможи).
- 7.5. КЛИЕНТ несет ответственность за таможенный статус груза, указанный в транспортных сопроводительных документах. Если КЛИЕНТ не может подтвердить таможенный статус Груза, ROT производит расчет налога за услугу ROT в соответствии с нормативными актами ЛР.
- 7.6. При приеме груза КЛИЕНТА на территории (складе) ROT, ROT информирует КЛИЕНТА и таможенный орган ЛР о несоответствиях в безопасности груза или таможенном обеспечении и далее действует в соответствии с указаниями таможенного органа ЛР, информируя об этом КЛИЕНТА. В этом случае ROT составляет отчет о досмотре Груза в соответствии с действующими в ЛР нормативными актами.
- 7.7. Если таможенный орган принял решение о проведении проверки Груза, КЛИЕНТ обязан покрыть все расходы ROT, связанные с проверкой Груза, в т.ч. расходы на транспортировку, взвешивание, перевалку Груза, отбор проб, если ROT и КЛИЕНТ не договорились об ином.
- 7.8. ROT может отказать в обработке или приеме груза, или предоставлении услуг ROT в случаях, если КЛИЕНТ не может предоставить правильные сопроводительные документы на Груз в течение 24 часов с момента прибытия транспортной единицы на территорию ROT.
- 7.9. КЛИЕНТ покрывает все расходы и убытки ROT, возникающие в результате ненадлежащего исполнения или неисполнения КЛИЕНТОМ обязательств, указанных в пункте 7 Основных условий, а также ROT не несет ответственности за любые убытки КЛИЕНТА, понесенные в следующих случаях.
- 7.10. Если Груз не хранится на территории ROT (а именно осуществляется прямая перевалка «Транспортное средство – Транспортное средство»), КЛИЕНТ самостоятельно и за свой счет обеспечивает все связанные с Грузом таможенные формальности (до тех пор, пока ROT не примет Груз на хранение). КЛИЕНТ несет ответственность за точность и достоверность таможенных документов, сопроводительных документов на Груз и дополнительной информации, относящейся к этим документам, для всего Груза. Клиент обязан предоставить запрошенную ROT информацию и документы в связи с Грузом, ввозимым на территорию ROT и вывозимым с нее, немедленно, но не позднее, чем в течение 1 (одного) дня с момента получения запроса ROT.
- 7.11. ROT имеет право не разрешать вывоз Груза с территории ROT до тех пор, пока вся запрошенная информация и документы, связанные с Грузом, ввозимым на территорию ROT и вывозимым с территории ROT, не будут получены от КЛИЕНТА.

## **8. СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА УСЛУГ ЭКСПЕДИРОВАНИЯ ГРУЗОВ**

- 8.1. Если положения, изложенные в главе 8 настоящих Основных условий, противоречат положениям, изложенным в других главах Основных условий, положения, изложенные в главе 8 настоящих Основных условиях, имеют преимущественную силу в вопросах, связанных с услугами экспедирования Грузов.
- 8.2. Услуги экспедирования Грузов предоставляются в соответствии с нормативным

регулируемым, указанным в главе 3 Коммерческого закона, и положениями Основных условий.

- 8.3. ROT предоставляет услуги экспедирования только для Грузов на территории ЛР. При экспедировании Грузов КЛИЕНТ считается отправителем Груза.
- 8.4. ROT не осуществляет и не несет ответственности за страхование, таможенное оформление, упаковку и маркировку переданного для экспедирования Груза.
- 8.5. В рамках экспедиторской услуги ROT:
  - 8.5.1. не берет на себя ответственность Перевозчика;
  - 8.5.2. не определяет плату за перевозку Груза и ее покрывает КЛИЕНТ в размере, указанном перевозчиком (за исключением, если данная плата включена в установленный ROT тариф Грузовых экспедиционных услуг);
  - 8.5.3. не выдает транспортные документы от своего имени;
  - 8.5.4. не занимается организацией грузоперевозок с использованием автотранспорта.
- 8.6. ROT имеет право потребовать предоплату за услугу экспедирования Грузов, и КЛИЕНТ обязан внести ее до начала предоставления услуги экспедирования Груза.

## **9. УЧЁТ ГРУЗА, ПОТЕРИ ГРУЗА И СОХРАНЕНИЕ СОСТОЯНИЯ ГРУЗА**

- 9.1. Если Груз хранится на территории ROT:
  - 9.1.1. ROT принимает и ведёт учёт Груза в системе учета ROT в количестве, указанном во ввезённых на территорию ROT сопроводительных на Груз документах, без взвешивания Груза.
  - 9.1.2. Списание загруженного на судно Груза в системе учёта ROT производится с учетом веса Груза, указанного в измерениях осадки соответствующего судна («draft survey»), а, если таковые не производились, принимая во внимание вес Груза, указанный в сопроводительных документах ввезённого Груза. Списание загруженного в другие Транспортные средства Груза в системе учёта ROT производится принимая во внимание указанный вес Груза в сопроводительных документах вывезенного с территории ROT Груза.
  - 9.1.3. ROT несет ответственность за сохранение количества Груза (то есть за потери Груза) только в том случае, если Груз на момент его ввоза/вывоза взвешивался на находящихся на территории ROT железнодорожных/автомобильных весах (в случае обработки судна – если производится определение веса Груза по замерам глубины судна, то есть “draft survey”), и если КЛИЕНТ предоставляет ROT документы, подтверждающие:
    - 9.1.3.1. вес Груза, выгружаемого с соответствующего Транспортного средства в месте разгрузки;
    - 9.1.3.2. физические особенности Груза (влажность, плотность и др.) на момент, когда Груз ввозится на территорию ROT и вывозится с территории ROT, и что зафиксировал (измерил) независимый сюрвейер на момент, когда Груз ввозится на территорию ROT/вывозится с территории ROT;
    - 9.1.3.3. другие запрошенные ROT документы.ROT отвечает за сохранность количества Груза с момента, как Груз ввезён на территорию ROT и длится до момента, когда Груз загружен в Транспортное средство, чтобы вывезти его с территории ROT.

Для определения размера ответственности ROT необходимо учитывать допустимые пределы потери Груза (смотреть пункт 9.1.5. Основных условий).
  - 9.1.4. Если КЛИЕНТ не предоставляет упомянутые в пункте 9.1.3. Основных условий документы течение 10 (десяти) дней со дня констатации потерь Груза, КЛИЕНТ



оплачивает наложенные таможенным органом ROT административные штрафы и таможенные долги.

9.1.5. Допустимые пределы потерь Груза в результате оказания услуг ROT, за что ROT не является ответственным, определяются в таком же объеме, как они указаны для конкретного вида Груза в графе 4 приложения 3 к Правилам Кабинета министров от 20 декабря 2016 года № 861 «Порядок определения размера убытков для находящихся под таможенным контролем нефасованных товаров», если иное не предусмотрено Договором или приложениями к Договору;

9.1.6. ROT отвечает за сохранность состояния Груза с момента, как Груз ввезён на территорию ROT и длится до момента, когда Груз загружен в Транспортное средство, чтобы вывезти его с территории ROT.

9.1.7. В любом случае ответственность ROT за потери Груза, превышающие допустимые потери Груза, и за поврежденный Груз равна указанной в счете стоимости Груза, если она не превышает рыночную стоимость Груза в день потери/повреждения, но не более чем 870,00 EUR за упаковку или единицу либо в размере 0,25 EUR за брутто-килограмм Груза (максимальный размер ответственности). Любой контейнер или другое транспортное оборудование вместе с условным содержимым груза следует рассматривать как отдельную упаковку или единицу.

9.2. **Если Груз не хранится на территории ROT** (а именно осуществляется прямая перевалка «Транспортное средство – Транспортное средство»):

9.2.1. Предполагается, что количество обработанного (переваленного) ROT Груза равно количеству Груза, которое указано в сопроводительных документах вывозимого с ROT Груза (например, в учете времени обработки судна (Statement of facts), учете измерения осадки судна (intermediate/final draft survey), железнодорожные сопроводительные документы и др.);

9.2.2. ROT не несет ответственности за потери Груза;

9.2.3. ROT несет ответственность за сохранение состояния Груза во время перевалки. В любом случае ответственность ROT за поврежденный груз равна указанной в счете стоимости Груза, если она не превышает рыночную стоимость Груза в день потери/повреждения, но не более чем 870,00 EUR за упаковку или единицу либо в размере 0,25 EUR за брутто-килограмм Груза (максимальный размер ответственности). Любой контейнер или другое транспортное оборудование вместе с условным содержимым груза следует рассматривать как отдельную упаковку или единицу.

## 10. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КЛИЕНТА И ROT

10.1. КЛИЕНТ несет ответственность за соответствие работ, выполняемых КЛИЕНТОМ и/или привлеченными КЛИЕНТОМ лицами на территории ROT, правилам техники безопасности, охраны труда, защиты окружающей среды, электробезопасности и пожарной безопасности. КЛИЕНТ обязан обеспечивать привлеченных КЛИЕНТОМ лиц и сотрудников, находящихся на территории ROT, средствами коллективной и индивидуальной защиты, а также обеспечивать их использование. КЛИЕНТ обязуется привлекать для выполнения работ на территории ROT только таких лиц и сотрудников, которые ознакомлены с факторами риска рабочей среды и для которых КЛИЕНТ провел соответствующий инструктаж по охране труда, пожарной безопасности, экологической безопасности и другие инструктажи. Кроме того, КЛИЕНТ обязуется перед началом любых работ на территории ROT и перед посещением КЛИЕНТОМ и/или привлеченными лицами/сотрудниками КЛИЕНТА территории ROT назначить соответствующих лиц для прохождения разового вводного инструктажа в Департамент охраны труда SIA «Riga Port Management» (тел. 29446442) или в диспетчерскую службу ROT по ул. Зила 25, Рига (тел. 26385463). В случае, если лица ROT, ответственные за охрану труда или безопасность, обнаруживают, что привлеченные лица или

сотрудники КЛИЕНТА, выполняющие указанную в Договоре работу на территории ROT/посещающие территорию ROT, не соблюдают правила охраны труда, пожарной безопасности и другие правила, действующие на территории ROT, лица из ROT, ответственные за охрану или безопасность, имеют право потребовать объяснений от заинтересованного лица и выставить его/ее с территории ROT, лишив выданного для территории ROT пропуска для человека/машины. ROT не несет ответственности за убытки, понесенные КЛИЕНТОМ в этом случае (включая, помимо всего прочего, ROT не несет ответственности за задержку/невыполнение Услуг ROT), а также за невыполнение или ненадлежащее исполнение обязательств ROT.

КЛИЕНТ несет ответственность за последствия невыполнения изложенных в этом пункте обязательств и обязуется возместить убытки, которые ROT и любое третье лицо понесут из-за невыполнения соответствующих обязательств.

10.2. ROT вправе налагать на КЛИЕНТА штрафы за перечисленные ниже нарушения (за каждый раз):

<b>НАРУШЕНИЕ</b>	<b>Штраф(EUR)</b>
Нахождение либо работа на территории ROT без защитной каски, защитной обуви или сигнального жилета (вне Транспортного средства)	100,00
Пересечение границы территории ROT в непредусмотренных для этого местах	100,00
Несоблюдение правил безопасности труда	100,00
Самовольный снос защитных перил/ограждений опасных зон. Если указанное нарушение совершено повторно.	500,00 1500,00
Нарушение на территории ROT указаний лица, ответственного за охрану труда, пожарную безопасность или технику безопасности Если указанное нарушение совершено повторно.	500,00 1500,00
Замусоривание территории ROT, повреждение озеленений и др., несоблюдение требований охраны окружающей среды/ Если указанное нарушение совершено повторно.	300,00 1500,00
Курение на территории ROT вне специально отведенных мест.	100,00
Неисполнение или ненадлежащее исполнение КЛИЕНТОМ обязательств, указанных в Коммерческом предложении, Договоре, приложениях к нему или Основных условиях	250,00

10.3. КЛИЕНТУ и/или уполномоченным представителям/сотрудникам/привлеченным лицам КЛИЕНТА запрещается снимать или фотографировать на территории ROT без предварительного письменного согласия ROT.

10.4. ROT не несет ответственности за:

- 10.4.1. повреждения и утрату Груза или Транспортного средства, произошедшие до или после оказания услуг ROT на территории ROT;
- 10.4.2. повреждение и утрата Груза или Транспортного средства, если КЛИЕНТ предоставил ошибочные, неточные или неполные данные о применяемых технологических схемах;
- 10.4.3. услуги, предоставляемые КЛИЕНТУ третьими лицами, самостоятельно привлеченными КЛИЕНТОМ;
- 10.4.4. убытки, возникающие из-за того, что КЛИЕНТ или связанные с ним третьи стороны не связываются с ROT и/или предоставляют ROT ошибочные данные или инструкции, или не предоставляют данные и инструкции для выполнения заявки КЛИЕНТА в соответствии с потребностями КЛИЕНТА и/или третьих лиц;
- 10.4.5. любые претензии, вызванные непредвиденным дефектом предоставленного/поставленного КЛИЕНТОМ оборудования;





- 10.4.6. за неполученную прибыль/любые косвенные убытки КЛИЕНТА и любые обязательства КЛИЕНТА и третьего лица (договорные или юридические);
- 10.4.7. неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств ROT, если это возникло ввиду неисполнения или ненадлежащего исполнения КЛИЕНТОМ своих обязательств,
- 10.5. КЛИЕНТ несет ответственность за вывоз Груза с территории ROT до последнего дня действия Коммерческого предложения/Договора, но если Коммерческое предложение не отправлено и Договор не заключен – до указанного ROT срока, в противном случае КЛИЕНТ передал Груз, не вывезенный с территории ROT, на хранение ROT на следующий день после последнего дня срока окончания Коммерческого предложения/действия Договора или указанного ROT срока. В данном случае:
- 10.5.1. ROT вправе перевезти Груз на другое место хранения, и КЛИЕНТ обязан возместить ROT связанные с перевозкой Груза расходы. Плата за перевозку Груза устанавливается согласно Общим тарифам ROT, ROT самостоятельно устанавливает и фиксирует длительность работ по перевозке Груза и количество/ вид задействованных людей и техники;
- 10.5.2. если Договор был заключен либо если Договор не был заключён, но в Коммерческом предложении была указана плата за хранение – Клиент обязан оплатить ROT плату за хранение Груза (за период со следующего дня после окончания срока действия Коммерческого предложения/Договора до дня, когда Груз вывезен с Территории ROT) в трехкратном размере установленной в Коммерческом предложении/Договоре платы за хранение Груза;
- 10.5.3. если Договор не заключен или Договор/Коммерческое предложение не предусматривает плату за хранение (в том числе, если она включена в другой тариф либо предусмотрена без оплаты) Клиент обязан оплатить ROT плату за хранение Груза (за период со следующего дня после окончания срока действия Коммерческого предложения/Договора или после окончания срока хранения груза, установленного ROT, до дня, когда Груз вывезен с Территории ROT): 2.50 EUR/м<sup>2</sup>/в месяц.
- КЛИЕНТ либо его уполномоченный представитель незамедлительно, но не позднее чем в течение 1 (одного) часа с момента отправки ROT сообщения должен явиться на Территорию ROT для фиксации площади площадки для хранения и подписания Акта общей формы. Если КЛИЕНТ либо уполномоченный представитель КЛИЕНТА не явится в установленный в данном пункте срок на Территорию ROT для фиксации соответствующего факта, ROT вправе единолично составить и подписать Акт общей формы, который является для КЛИЕНТА обязательным и неоспоримым.
- 10.6. Претензии, по которым не был оформлен подписанный КЛИЕНТОМ и ROT (в случаях, указанных в Основных условиях, подписанный только ROT) Акт общей формы не считаются действительными.
- 10.7. Оплата каких-либо убытков, штрафов, неустоек не освобождает от исполнения обязательств.
- 10.8. В случаях, когда КЛИЕНТ самостоятельно производит учёт объёма Груза, входящего в/исходящего из Территории ROT, и/или контроль объёмов остатков Груза:
- 10.8.1. ROT не является ответственным за соответствие количества ввезённого и вывезенного Груза указанному в сопроводительных документах количеству, а также за расходы и убытки КЛИЕНТА, которые связаны с недостачей (потерей) или излишком Груза, независимо от обстоятельств, при которых возникли недостача или излишки и соответствующие расходы/убытки КЛИЕНТА, за исключением случаев, когда это произошло в результате виновных действий ROT.



10.8.2. КЛИЕНТ без отдельного запроса ROT обязан предоставить следующие отчёты (в форме таблицы), отправив их на электронную почту ROT [rwops@rigaport.lv](mailto:rwops@rigaport.lv):

10.8.2.1. Каждый день до 14:00 сведения о количестве Груза, который планируется ввезти на территорию ROT и вывезти с территории ROT автомобилями на следующие сутки, в том числе номера автомобилей;

10.8.2.2. Каждый день до 14:00 за предыдущие сутки:

10.8.2.1.1. за каждый вагон: номер вагона, номер накладной, дата приёмки, объём Груза.

10.8.2.1.2. за каждую автомашину: номер автомашины, номер накладной, дата выдачи/приёмки, объём Груза.

10.8.2.3. На следующий Рабочий день после перевалки Груза на судно: переваленный объём Груза на судне, отправив также судовые сопроводительные документы на Груз;

10.8.2.4. До выгрузки судна: отправив судовые сопроводительные документы на Груз.

## 11. ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ

11.1. Стороны освобождаются от ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение Договора, если неисполнение или ненадлежащее исполнение произошло в результате обстоятельств непреодолимой силы. «Обстоятельства непреодолимой силы» – это событие, произошедшее после заключения Договора, которое нельзя было предвидеть в момент заключения Договора, и последствия которого не могут быть преодолены и которые не были вызваны действиями Стороны или лица, находящегося под ее контролем, и которое делает исполнение обязательств не только обременительным, но и невозможным. В случае обстоятельств непреодолимой силы Сторона, ссылаясь на них, должна немедленно уведомить другую Сторону в письменной форме о наступлении Обстоятельств непреодолимой силы и в разумный срок после такого уведомления направить другой Стороне Справку об обстоятельствах непреодолимой силы, выданную Торгово-промышленной палатой Латвии или компетентным органом другого государства, в котором наступили Обстоятельства непреодолимой силы, которая подтверждает заявление Стороны о том, что неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по Договору возникло в результате Обстоятельств непреодолимой силы.

11.2. Если обстоятельства непреодолимой силы длятся более месяца, Сторона имеет право в одностороннем порядке расторгнуть Договор/сотрудничество, об этом письменно уведомив другую Сторону и выполнив обязательства, возникшие во время Договора/сотрудничества.

## 12. УРЕГУЛИРОВАНИЕ СПОРОВ

12.1. Споры и разногласия, которые могут возникнуть в результате или в связи с исполнением Договора/сотрудничества, разрешаются Сторонами путем взаимных переговоров. Если Стороны не могут прийти к соглашению в течение 30 (тридцати) дней со дня возникновения спора, каждая Сторона вправе передать спор на рассмотрение в суд ЛР в соответствии с действующими нормативными актами ЛР. Если КЛИЕНТ не является юридическим лицом, зарегистрированным в ЛР, или является физическим лицом, у которого нет задекларированного места жительства в ЛР, ROT имеет право подать иск против КЛИЕНТА в любой суд первой инстанции ЛР.

## 13. ОБРАБОТКА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

13.1. Стороны вправе обрабатывать полученные друг от друга персональные данные только в целях обеспечения выполнения своих указанных в Договоре/Основных условиях обязательств, с соблюдением установленных нормативными актами требований к

обработке и защите таких данных. Стороны соглашаются передавать друг другу данные физических лиц для обработки в рамках Условий Договора/Основных условий. Представители Сторон, передающие персональные данные для обработки, несут ответственность за предоставление правового основания для передачи персональных данных. Сторонам запрещается передавать полученные данные физических лиц третьим лицам, за исключением случаев, когда Договор/Основные условия предусматривают иное или нормативными актами предусмотрена передача таких данных. Если в соответствии с нормативными актами Сторона обязана передать третьим лицам полученные друг от друга данные физических лиц, перед передачей таких данных необходимо проинформировать другое лицо, если это не запрещено нормативными актами. Стороны обязаны обеспечить уровень защиты предоставляемых друг другу персональных данных в соответствии с применимыми нормативными актами. Стороны будут хранить полученные друг от друга данные физических лиц, которые указаны в Договоре/Основных условиях, а также данные физических лиц, полученные и сохраненные для обеспечения выполнения обязательств по Договору/Основным условиям, не дольше установленного законом срока давности. Сторона обязана немедленно уничтожить полученные друг от друга персональные данные, как только закончится необходимость их обработки для обеспечения выполнения обязательств по Договору/Основным условиям.

#### **14. ПРАВИЛА КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ**

14.1. Стороны обязаны никоим образом не разглашать третьим лицам содержание Коммерческого предложения/Договора или других документов, связанных с исполнением Договора/сотрудничеством, а также техническую, коммерческую или любую другую информацию о деятельности других лиц, которая не является общедоступной и стала для них доступной в ходе выполнения обязательств по Договору/Основным условиям, за исключением случаев, предусмотренных правовыми актами ЛР. Стороны обязаны обеспечивать неразглашение такой информации своими сотрудниками/привлеченными лицами, и Стороны несут взаимную имущественную ответственность за несоблюдение этого правила конфиденциальности. Это положение не имеет ограничения по времени и не регулируется сроком действия Коммерческого предложения/Договора. Нарушение правил конфиденциальности дает право немедленно в одностороннем порядке расторгнуть Договор/приостановить сотрудничество и оказание услуг ROT, уведомив об этом другую Сторону в письменной форме. Компании группы (дочерние и материнские компании) AS „Riga Port”, единый регистрационный номер 40103523241, а также профессиональные консультанты Сторон не считаются третьими лицами, при условии, что лица, которые будут иметь доступ к этой информации, ознакомились с правилами конфиденциальности и обязуются соблюдать те же правила конфиденциальности, которые изложены в Основных правилах. Факт заключения, номер, дата заключения, срок действия Договора не считаются конфиденциальной информацией.

#### **15. ПРОВЕРКА КЛИЕНТА И РАСТОРЖЕНИЕ ДОГОВОРА**

15.1. КЛИЕНТ обязан в указанного ROT срок, который не может быть менее 5 (пяти) дней с момента получения запроса ROT, предоставить ROT заполненную идентификационную анкету КЛИЕНТА и другие документы, необходимые для проверки КЛИЕНТА. В случае, если КЛИЕНТ не предоставляет ROT заполненную идентификационную анкету КЛИЕНТА и необходимые для проверки КЛИЕНТА документы в течение указанного ROT срока, ROT имеет право на своё усмотрение (1) немедленно прекратить предоставление ROT услуг до тех пор, пока КЛИЕНТ не предоставит ROT заполненную идентификационную анкету КЛИЕНТА и всю связанную с проверкой КЛИЕНТА запрошенную информацию, или (2) расторгнуть Договор/сотрудничество. ROT не возмещает КЛИЕНТУ любые понесенные в связи с этим убытки.

15.2. Договор может быть расторгнут в одностороннем порядке досрочно (в том числе сотрудничество, если Договор не заключён), уведомив об этом другую Сторону не

менее чем за 30 (тридцать) дней.

15.3. ROT имеет право незамедлительно в одностороннем порядке расторгнуть Договор/сотрудничество, уведомив об этом письменно КЛИЕНТА, и/или прекратить предоставление ROT услуг (за исключением хранения Груза), не возмещая КЛИЕНТУ никаких убытков:

15.3.1. если ROT становится известно, что КЛИЕНТ не выполнил свои обязательства по отношению к AS „Riga Port“, единый регистрационный номер 40103523241, его дочерним и/или ассоциированным обществам;

15.3.2. если КЛИЕНТ предоставил ложные сведения;

15.3.3. если КЛИЕНТ не выполняет/выполняет не должным образом свои установленные в Договоре/его приложениях или Основных условиях обязательства;

15.3.4. если КЛИЕНТ нарушает установленное в пункте 10.3. Основных условий;

15.3.5. если против КЛИЕНТА или против любого его должностного лица (включая прокуриса), владельца или истинного бенефициара применены Санкции либо если дальнейшее сотрудничество/выполнение Договорных обязательств не возможно, не нарушая Санкции. ROT также не несет ответственность за невыполнение или ненадлежащее выполнение своих обязательств, если причиной невыполнения или ненадлежащего выполнения ROT своих обязательств является применение Санкций к Грузу либо против КЛИЕНТА, либо против любого его должностного лица (включая прокуриса), владельца или истинного бенефициара. В случае применения Санкций ответственность ROT за сохранность состояния Груза ограничивается сроком действия Договора/сотрудничества;

15.3.6. в других установленных Договором, его приложениями и Основными условиями случаях.

15.4. Расторжение Договора/сотрудничества не освобождает Стороны от обязательств, которые возникли во время срока действия Договора/сотрудничества.

## **16. ПРОЧИЕ ПРАВИЛА**

16.1. КЛИЕНТ не имеет права переуступить третьему лицу вытекающие из Договора, его приложений или Основных условий требования к ROT.

16.2. Сторона обязана информировать другую Сторону об изменениях в своих реквизитах и такие изменения становятся обязательными в день, когда уведомление считается полученным, если в уведомлении не указана более поздняя дата изменения.

16.3. Сторона направляет все уведомления (кроме счетов-фактур) другой Стороне в письменной форме путем личной или курьерской доставки либо заказным письмом на юридический адрес другой Стороны, а все уведомления, которые подписаны безопасной электронной подписью и содержат отметку времени, а также оперативную информацию (смотреть пункт 3.2. Основных условий) на указанный в Договоре адрес электронной почты, а если Договор не заключен – на адрес электронной почты, с которого получена заявка/подтверждение КЛИЕНТА. Уведомление считается полученным:

16.3.1. в день вручения уведомления адресату лично;

16.3.2. на 5 (пятый) день после того, как уведомление было передано латвийскому поставщику почтовых услуг, отправив заказное письмо другой Стороне на ее юридический адрес;

16.3.3. в день отправки, если уведомление на адрес электронной почты отправлено в Рабочий день до 17:00, или на следующий Рабочий день после отправки, если уведомление на адрес электронной почты отправлено в Рабочий день после

17:00 или в праздничный день.

- 16.4. Заголовки разделов Основных условий используются для облегчения просмотра текста и не используются для толкования пунктов Основных условий. Считается, что понятия Основных условий, Договора, приложений и его неотъемлемых частей, выраженные в единственном числе, выражены также во множественном числе, и наоборот, если это следует из текста и смысла Основных условий, Договора, приложений к нему и его неотъемлемых частей.
- 16.5. Если иное не предусмотрено Договором, его приложениями и неотъемлемыми частями, все используемые в нем термины и пояснения имеют то же значение, что и те же термины и пояснения, используемые в Основных условиях.
- 16.6. Коммерческое предложение (если Договор не заключён), Договор и все приложения к нему, Основные условия, Общие тарифы ROT а также Заявки образуют совокупность договорных обязательств между Сторонами в отношении предмета Договора/сотрудничества и охватывают все договоренности Сторон. Образующие Договорные обязательства документы интерпретируются как неотъемлемые и взаимодополняющие компоненты договорных обязательств. В случае противоречия между Заявкой, Договором (а в случае, если Договор не заключён – Коммерческим предложением), приложениями к нему, Общими тарифами ROT и положениями Основных условий приоритет определяется следующим образом (от высшего к низшему) – Коммерческое предложение (если Договор не заключён), Договор, его приложения, Основные условия, Общие тарифы ROT и Заявки.